

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F**
- **UFI: X9X0-S04E-M00V-DGYH**
- **Termék kategória PC9a Bevonatok és festékek, hígítók, festékeltávolítók**
- **Anyag/készítmény használata Tisztító**
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Információt nyújtó terület:**
telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**
telefonszám.: 0049- (0)89- 192 40 (emergency telephone no.)
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS02 láng

Flam. Liq. 2 H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Súlyos szemirritációt okoz.

- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**
A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok GHS02, GHS07**
- **Figyelmeztetés Veszély**
- **Figyelmeztető mondatok**
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**
P102 Gyermekektől elzárva tartandó.
P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
P271 Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.
P280 Védőkesztyű / szemvédő / arcvédő használata kötelező.
P301+P310 **LENYELÉS ESETÉN:** Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz.
P301+P330+P331 **LENYELÉS ESETÉN:** A száját ki kell öblíteni. **TILOS** hánytatni.
P302+P352 **HA BŐRRE KERÜL:** Lemosás bő vízzel és szappannal.
P304+P312 **BELÉLEGZÉS ESETÉN:** Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.
P305+P351+P338 **SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

(folytatás a 2. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás az 1. oldalról)

- **Pótlólagos adatok:**
Citronella oil-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
 - **Leírás:** Adalékokat tartalmazó oldószerkeverék.
 - **Veszélyes alkotórészek:**
- | | | |
|-------------------|---|---------|
| CAS: 64-17-5 | Etanol | 50-100% |
| EINECS: 200-578-6 | Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319 | |
| CAS: 8000-29-1 | Citronella oil | <1% |
| EINECS: 294-954-7 | Asp. Tox. 1, H304; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317 | |
- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Általános információk:**
A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.
A mérgezési tünetek csak több óra elteltével lépnek fel, ezért orvosi felügyelet szükséges a baleset bekövetkeztétől számított 8 órán keresztül.
- **Belélegzés után:**
Gondoskodjunk friss levegőről, melegről és adott esetben mesterséges lélegeztetésről. Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.
- **Bőrrel való érintkezés után:**
Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.
A bőr tartós ingerlése esetén keressük fel az orvost.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:**
Öblítsük ki a száját és itassunk sok vizet.
Ne okozzunk hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
Fejfájás
Rossz közérzet
Szédülés
Rosszullét
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
Lenyelés, illetve hányás esetén a tüdőbe történő behatolás veszélye áll fenn.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízpermet. A nagyobb tüzeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Erős vízszugár
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek

(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 2. oldalról)

- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Ne lélegezzük be a robbanási és égési gázokat.
- **További adatok** A veszélyeztetett tartályokat vízsugárral hűtsük.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.
Tartsuk távol a tűzforrásokat.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
Lásd a 8 pont alatt. Személyes védőfelszerelés
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Hozunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
Zárt rendszerek gőzterében éghető anyagok nyomai gyűlhetnek össze, ezért tartsuk távol a tűzforrásokat.
A feldolgozás során illékony, gyúlékony alkotórészek szabadulnak fel.
A kiürített hordóban gyúlékony keverékek keletkezhetnek.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Gondoskodjunk oldószernek ellenálló és szigetelt padlóról.
Biztonságosan akadályozzuk meg a talajba történő behatolást.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.
A tartályt jól szellőztetett helyen tároljuk.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszaki berendezés kialakításához:**
További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek**
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**
- **64-17-5 Etanol**
TLV Rövid ideig tartó adat: 7600 mg/m³
Hosszú ideig tartó adat: 1900 mg/m³
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 3. oldalról)

- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
- **Légzésvédelem:** Védőálarc nagy koncentrációk esetén.
- **Kézvédelem:** Védőkesztyű.
- **Kesztyűanyag**
Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.
Védőkesztyűhöz javasolt anyag: Nitrilkaucsuk
Javasolt anyagvastagság: $\geq 0,4$ mm.
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Átszakadási idő: > 60 min
- **Szemvédelem:** Jól záró védőszemüveg.
- **Testvédelem:** Védőruházat.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**
- **Általános adatok**
- **Külső jellemzők:**
 - **Forma:** Folyékony
 - **Szín:** színtelen
 - **Szag:** alkoholszerű
 - **Szagküszöbérték:** Nincs meghatározva.
 - **pH-érték:** Nincs meghatározva.
- **Állapotváltozás**
 - **Olvadáspont/fagyáspont:** nem meghatározható
 - **Kezdő forráspont és forrásponttartomány:** 78 °C
- **Lobbanáspont:** 11 °C
- **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.
- **Öngyulladás hőmérséklet:** Nincs meghatározva.
- **Robbanásveszélyesség:** Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.
- **Robbanási határok:**
 - **Alsó:** 1,2 Vol %
 - **Felső:** 15 Vol %
- **Oxidáló tulajdonságok:** Nincs meghatározva.
- **Gőznyomás 20 °C-nál:** 59 hPa
- **Sűrűség 20 °C-nál:** 0,79 g/cm³
- **Gőzsűrűség:** Nincs meghatározva.
- **Párolgási sebesség:** Nincs meghatározva.
- **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**
 - **Víz:** Teljes mértékben keverhető.
- **Megoszlási hányados: n-oktanol/víz:** Nincs meghatározva.
- **Viszkozitás:** Nincs meghatározva.

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 4. oldalról)

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülő feltételek:**
Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
Megakadályozni a túlhevítést.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége**
A nagy gőznyomás miatt a hőmérséklet növekedés hatására az edények hasadásveszélye áll fenn.
Gyúlékony keverékek létrejötte lehetséges a levegőn a lobbanáspont fölé történő felmelegítéskor és/vagy szóráskor vagy köd létrehozása esetén.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Lásd a 5.2 pont alatt.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
 - **Akut toxicitás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**
-
- 64-17-5 Etanol**
- | | | |
|-------------|----------|--------------------|
| Szájon át | LD50 | 10.470 mg/kg (rat) |
| Bőrön át | LD50 | >2.000 mg/kg (rbt) |
| Belégzésnél | LC50/4 h | 51 mg/l (rat) |
- **Primer ingerhatás:**
 - **Bőrkorrózió/bőrirritáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**
Súlyos szemirritációt okoz.
 - **Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **CMR hatások (rákkeltő, mutagén és teratogén hatás)**
 - **Csírasejt-mutagenitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Rákkeltő hatás** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Reprodukciós toxicitás**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**
A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.
 - **Aspirációs veszély** A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** biológiailag lebontható
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**
1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

(folytatás a 6. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás az 5. oldalról)

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:** A hatósági előírások figyelembe vétele mellett különleges kezelés céljából elszállítandó.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:**
A szennyezett csomagolásokat optimális módon ürítsük ki és ezután ezeket megfelelő tisztítás után ismét fel lehet dolgozni.
A nem tisztítható csomagolóanyagok kezelése azonos az anyag kezelésével.

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

- **14.1 UN-szám**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1170
- **14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés**
- **ADR** 1170 ETANOL (ETIL-ALKOHOL) oldat
- **IMDG** ETHANOL (ETHYL ALCOHOL) solution
- **IATA** ETHANOL solution
- **14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)**
- **ADR**



- **osztály** 3 (F1) Gyúlékony folyékony anyagok
- **Bárcák** 3

- **IMDG, IATA**



- **Class** 3 Gyúlékony folyékony anyagok
- **Label** 3
- **14.4 Csomagolási csoport**
- **ADR, IMDG, IATA** II
- **14.5 Környezeti veszélyek:**
- **Marine pollutant:** Nem
- **14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések** Figyelem: Gyúlékony folyékony anyagok
- **Kemler-szám:** 33
- **EMS-szám:** F-E,S-D
- **Stowage Category** A
- **14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás** Nem alkalmazható

- **Szállítási/egyéb adatok:**

- **ADR**
- **Korlátozott mennyiség (LQ)** 1L
- **Engedményes mennyiség (EQ)** Kód: E2
Legnagyobb nettó mennyiség belső csomagolásonként: 30 ml
Legnagyobb nettó mennyiség külső csomagolásonként: 500 ml
- **Szállítási kategória** 2

(folytatás a 7. oldalon)

H

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 6. oldalról)

· Alagútkorlátozási kód:	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
· UN "Model Regulation":	UN 1170 ETANOL (ETIL-ALKOHOL) OLDAT, 3, II

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

- **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**
- **Irányelv 2012/18/EU**
- **Küszöbértékek (tonna): Alsó küszöbérték 5.000 t**
- **Küszöbértékek (tonna): Felső küszöbérték 50.000 t**
- **Országos előírások:**
- **Vízveszélyeztetési osztály: WGK 1 (Saját besorolás) : a vizeket enyhén veszélyezteti.**
- **Adatok a nemzetközi regisztrálási státuszhoz:**
A következő felsorolásokban megtalálható vagy összhangban áll velük:
REACH- Europe felsorolt
AICS - Australia felsorolt
DSL - Canada felsorolt
IECSC - China felsorolt
ENCS - Japan felsorolt
NZIoC - New Zealand felsorolt
PICCS - Philippines felsorolt
ECL - Korea felsorolt
TSCA - USA felsorolt
TCSI - Taiwan felsorolt
- **15.2 Kémiai biztonsági értékelés: A kémiai biztonsági értékelést nem végeztek.**

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges mondatok**
H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H315 Bőrirritáló hatású.
H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
H319 Súlyos szemirritációt okoz.
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- **Az adatlapot kiállító szerv:** telefonszám: 0049- (0)8684- 908- 641
- **Kapcsolattartási partner:** telefonszám.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
- **Rövidítések és mozaikszavak:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

(folytatás a 8. oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 26.03.2020

Verziószám 2

Felülvizsgálat 26.03.2020

Kereskedelmi megnevezés: OTTO Cleaner F

(folytatás a 7. oldalról)

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Flam. Liq. 2: Tűzveszélyes folyadékok – 2. kategória**Skin Irrit. 2: Bőrmarás/bőrirritáció – 2. kategória**Eye Dam. 1: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 1. kategória**Eye Irrit. 2: Súlyos szemkárosodás/szemirritáció – 2. kategória**Skin Sens. 1: Bőrszenzibilizáció – 1. kategória**Asp. Tox. 1: Aspirációs veszély – 1. kategória**Aquatic Chronic 2: A vízi környezetre veszélyes - hosszú távú vízi toxicitási veszély – 2. kategória**** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

H